

IT - Informazioni obbligatorie per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici
EN - Information requirements for electric local space heaters
FR - Exigences d'informations applicables aux dispositifs de chauffage décentralisés électriques

Identificativo del modello/ <i>Model identifier(s)/ Référence(s) du modèle</i>	DCH7993ER	DCH7032	DCH6031	DCH7093ER
Potenza termica/ <i>Heat output/ Puissance thermique</i>				
P_{nom} - Potenza termica nominale - Nominal heat output - Puissance thermique nominale	2,4 kW	2,2 kW	2,0 kW	2,4 kW
P_{min} - Potenza termica minima (indicativa) - Minimum heat output (indicative) - Puissance thermique minimale (indicative)	0,8 kW	0,8 kW	1,1 kW	0,8 kW
P_{max C} - Massima potenza termica continua - Maximum continuous heat output - Puissance thermique maximale continue	2,4 kW	2,2 kW	2,0 kW	2,4 kW
Consumo ausiliario di energia elettrica/ <i>Auxiliary electricity consumption/ Consommation d'électricité auxiliaire</i>				
e_{lSB} - In modo stand-by - In standby mode - En mode veille	0,001 kW	0,000 kW	0,000 kW	0,001 kW
Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente/ <i>Type of heat output/room temperature control/ Type de contrôle de la puissance thermique/ de la température de la pièce</i>				
- con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico - with mechanic thermostat room temperature control - contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique		●	●	
- con controllo elettronico della temperatura ambiente - with electronic room temperature control - contrôle électronique de la température de la pièce	●			●
- con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero - electronic room temperature control plus day timer - contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier				
- con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale - electronic room temperature control plus week timer - contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire				
De'Longhi Appliances via Seitz, 47 31100 Treviso Italia				

DE- Erforderliche Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten
NL- Informatie-eisen voor elektrische toestellen voor lokale ruimteverwarming
ES- Requisitos de información que deben cumplir los aparatos de calefacción local eléctricos

Modellkennung(en)/Typeaanduiding(en)/ Identificador(es) del modelo	DCH7993ER	DCH7032	DCH6031	DCH7093ER
Wärmeleistung/ Warmteafgifte/ Potencia calorífica				
P_{nom} - Nennwärmeleistung - Nominale warmteafgifte - Potencia calorífica nominal	2,4 kW	2,2 kW	2,0 kW	2,4 kW
P_{min} - Mindestwärmeleistung (Richtwert) - Minimale warmteafgifte (indicatief) - Potencia calorífica mínima (indicativa)	0,8 kW	0,8 kW	1,1 kW	0,8 kW
P_{max c} - Maximale kontinuierliche Wärmeleistung - Maximale continue warmteafgifte - Potencia calorífica máxima continuada	2,4 kW	2,2 kW	2,0 kW	2,4 kW
Hilfsstromverbrauch/ Aanvullend elektriciteitsverbruik/ Consumo auxiliar de electricidad				
e_{l sg} - Im Bereitschaftszustand - In stand-bymodus - En modo de espera	0,001 kW	0,000 kW	0,000 kW	0,001 kW
Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle/ Type warmteafgifte/sturing kamertemperatuur/ Tipo de control de potencia calorífica/de temperatura interior				
- Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat - Met mechanische sturing van de kamertemperatuur door thermostaat - con control de temperatura interior mediante termostato mecánico		●	●	
- mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle - Met elektronische sturing van de kamertemperatuur - con control electrónico de temperatura interior	●			●
- elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung - Elektronische sturing van de kamertemperatuur plus dag-tijdschakelaar - control electrónico de temperatura interior y temporizador diario				
- elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung - Elektronische sturing van de kamertemperatuur plus week-tijdschakelaar - control electrónico de temperatura interior y temporizador semanal				
De'Longhi Appliances via Seitz, 47 31100 Treviso Italia				

PT - Requisitos de informação para aquecedores de ambiente local elétricos
EL - Απαιτήσεις πληροφόρησης για ηλεκτρικούς τοπικούς θερμαντήρες χώρου
HU - Az elektromos egyedi helyiségfűtő berendezések termékinformációs követelményei

Identificador(es) de modelo/ Αναγνωριστικό(-ά) μοντέλου/ Modellazonosító(k)	DCH7993ER	DCH7032	DCH6031	DCH7093ER
Potência calorífica/ Θερμική ισχύς/ Hőteljesítmény				
P_{nom} - Potência calorífica nominal - Ονομαστική θερμική ισχύς - Névleges hőteljesítmény	2,4 kW	2,2 kW	2,0 kW	2,4 kW
P_{min} - Potência calorífica mínima (indicativa) - Ελάχιστη θερμική ισχύς (ενδεικτική) - Minimális hőteljesítmény (indikatív)	0,8 kW	0,8 kW	1,1 kW	0,8 kW
P_{max c} - Potência calorífica contínua máxima - Μέγιστη συνεχής θερμική ισχύς - Maximális folyamatos hőteljesítmény	2,4 kW	2,2 kW	2,0 kW	2,4 kW
Consumo de eletricidade auxiliar/ Βοηθητική κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας/ Kiegészítő villamosenergia-fogyasztás				
eI_{SB} - Em estado de vigília - σε κατάσταση αναμονής - Készenléti üzemmódban	0,001 kW	0,000 kW	0,000 kW	0,001 kW
Tipo de potência calorífica/comando da temperatura interior/ Είδος θερμικής ισχύος/ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου/ A teljesítmény, illetve a beltéri hőmérséklet szabályozásának típusa				
- Com comando da temperatura interior por termóstato mecânico - με μηχανικό θερμοστατικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου - Mechanikus termosztátos beltéri hőmérséklet-szabályozás		●	●	
- Com comando eletrônico da temperatura interior - με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου - Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás	●			●
- Com comando eletrônico da temperatura interior e temporizador diário - με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου και χρονοδιακόπτη ημέρας - Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és napszak szerinti szabályozás				
- Com comando eletrônico da temperatura interior e temporizador semanal - με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου και χρονοδιακόπτη εβδομάδας - Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és heti szabályozás				
De'Longhi Appliances via Seitz, 47 31100 Treviso Italia				

CS- Požadavky na informace týkající se elektrických lokálních topidel
PL - Wymogi w zakresie informacji dotyczące elektrycznych miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń
SV - Informationskrav för elektriska rumsvämare

Identifikační značka (značky) modelu/ Identifikator(-y) modelu/ Modellbeteckning(ar)	DCH7993ER	DCH7032	DCH6031	DCH7093ER
Tepeľný výkon/ Moc cieplna/Värmeeffekt				
P_{nom} - Jmenovitý tepeľný výkon - Nominalna moc cieplna - Nominell avgiven värmeeffekt	2,4 kW	2,2 kW	2,0 kW	2,4 kW
P_{min} - Minimální tepeľný výkon (orientační) - Minimalna moc cieplna (orienta cyjna) - Lägsta värmeeffekt (indikativt)	0,8 kW	0,8 kW	1,1 kW	0,8 kW
P_{max C} - Maximální trvalý tepeľný výkon - Maksymalna stała moc cieplna - Maximal kontinuerlig värmeeffekt	2,4 kW	2,2 kW	2,0 kW	2,4 kW
Spotřeba pomocné elektrické energie/ Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne/Tillsatsel förbrukning				
eI_{SB} - V pohotovostním režimu - W trybie czuwania - I standbyläge	0,001 kW	0,000 kW	0,000 kW	0,001 kW
Typ výdeje tepla/regulace teploty v místnosti/ Rodzaj mocy cieplnej/regulacja temperatury w pomieszczeniu/ Typ av reglering av värmeeffekt/rumstemperatur				
- s mechanickým termostatem pro regulaci teploty v místnosti - mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu - med mekanisk termostat för rumstemperaturreglering		●	●	
- s elektronickou regulací teploty v místnosti - elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu - med elektronisk rumstemperaturreglering	●			●
- s elektronickou regulací teploty v místnosti a denním programem - elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikami dobowym - med elektronisk rumstemperaturreglering plus dygnstimer				
- s elektronickou regulací teploty v místnosti a týdenním programem - elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem tygodniowym - med elektronisk rumstemperaturreglering plus veckotimer				
De'Longhi Appliances via Seitz, 47 31100 Treviso Italia				

DA - Informationskrav for elektriske produkter til lokal rumopvarmning
FI - Sähkökäyttöisten paikallisten tilalämmittimien tietovaatimukset
HR - Zahtjevi za informacije za električne grijalice za lokalno grijanje prostora

Modelidentifikation(er)/ Mallitunniste(et)/Identifikacijska(-e) oznaka (-e) modela	DCH7993ER	DCH7032	DCH6031	DCH7093ER
Varmeydelse/ Lämpöteho/ Toplinska snaga				
P_{nom} - Nominel varmeydelse - Nimellislämpöteho - nazivna toplinska snaga	2,4 kW	2,2 kW	2,0 kW	2,4 kW
P_{min} - Mindste varmeydelse (vejledende) - Vähimmäislämpöteho (ohjeellinen) - minimalna toplinska snaga (referentna)	0,8 kW	0,8 kW	1,1 kW	0,8 kW
P_{max C} - Maksimal kontinuerlig varmeydelse - Suurin jatkuva lämpöteho - maksimalna kontinuirana toplinska snaga	2,4 kW	2,2 kW	2,0 kW	2,4 kW
Supplerende strømforbrug/ Lisäsähkökulutus/ Potrošnja pomoćne električne energije				
el_{SB} - I standbytilstand - Valmiustilassa - u stanju pripravnosti	0,001 kW	0,000 kW	0,000 kW	0,001 kW
Type varmeydelse/rumtemperaturstyring/Lämmityksen/huonelämpötilan säädön tyyppi/ Vrsta izlazne topline/regulacija sobne temperature				
- Med mekanisk rumtemperaturstyring - mekaanisella termostaatilla toteutetulla huonelämpötilan säädöllä - s regulacijom sobne temperature mehaničkim termostatom		●	●	
- Med elektronisk rumtemperaturstyring - sähköisellä huonelämpötilan säädöllä - s elektroničkom regulacijom sobne temperature	●			●
- Elektronisk rumtemperaturstyring og døgtimer - sähköinen huonelämpötilan säätö ja vuorokausiastin - elektronička regulacija sobne temperature i dnevni uklopni sat				
- Elektronisk rumtemperaturstyring og ugetimer - sähköinen huonelämpötilan säätö ja viikkoajastin - elektronička regulacija sobne temperature i tjedni uklopni sat				
De'Longhi Appliances via Seitz, 47 31100 Treviso Italia				

SL - Zahteve glede informacij za lokalne električne grelnike prostorov
BG - Изисквания към информацията за електрическите локални отоплителни топлоизточници
RO - Cerințe privind informațiile referitoare la aparatele electrice pentru încălzire locală

Identifikacijska oznaka modela(-ov)/ Идентификатор(и) на модела/Identificatorul de model(e)	DCH7993ER	DCH7032	DCH6031	DCH7093ER
Izhodna toplotna moč/ Топлинна мощност/ Puterea termică				
P_{nom} - Nazivna izhodna toplotna moč - Номинална топлинна мощност - Puterea termică nominală	2,4 kW	2,2 kW	2,0 kW	2,4 kW
P_{min} - Minimalna izhodna toplotna moč (okvirno) - Минимална топлинна мощност (примерна) - Puterea termică minimă (cu titlu indicativ)	0,8 kW	0,8 kW	1,1 kW	0,8 kW
P_{max C} - Največja trajna izhodna toplotna moč - Максимална непрекъсната топлинна мощност - Puterea termică maximă continuă	2,4 kW	2,2 kW	2,0 kW	2,4 kW
Dodatna potreba po električni moči/ Спомагателно потребление на електроенергия/ Consumul auxiliar de energie electrică				
eI_{SB} - V stanju pripravljenosti - В режим на готовност - În modul standby	0,001 kW	0,000 kW	0,000 kW	0,001 kW
Način uravnavanja izhodne toplotne moči/temperature v prostoru/ Вид топлинна мощност/регулиране на температурата в помещението/ Tip de putere termică/controlul temperaturii camerei				
- Z uravnavanjem temperature v prostoru z mehanskim termostatom - с механичен термостат за регулиране на температурата в помещението - cu controlul temperaturii camerei prin intermediul unui termostat mecanic		●	●	
- Z elektronskim uravnavanjem temperature v prostoru - с електронен регулатор на температурата в помещението - cu control electronic al temperaturii camerei	●			●
- Z elektronskim uravnavanjem temperature v prostoru z dnevnim časovnikom - електронен регулатор на температурата в помещението и денонощен таймер - cu control electronic al temperaturii camerei și cu temporizator cu programare zilnică				
- Z elektronskim uravnavanjem temperature v prostoru s tedenskim časovnikom - електронен регулатор на температурата в помещението и седмичен таймер - cu control electronic al temperaturii camerei și cu temporizator cu programare săptămânală				
De'Longhi Appliances via Seitz, 47 31100 Treviso Italia				